

TÍTULOS TFGs

GRADO DE LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS (FRANCÉS)

1. ALCÓN BORREGA, JORGE

La représentation médiatique de l'immigration en France, en Belgique et en Espagne

Este trabajo se propone analizar de manera contrastiva la representación de los movimientos migratorios de la actualidad por parte de la prensa española y franco-belga. El objetivo es identificar, apoyándose en la elaboración de un corpus propio, cómo se presentan y se discuten las noticias relacionadas con la inmigración en los medios de comunicación de cada país, presentando especial atención a las estrategias léxicas y discursivas utilizadas en cada uno de ellos y realizar un estudio comparativo de todas ellas.

La représentation de l'image corporelle dans les publications des jeunes francophones et hispanophones sur les réseaux sociaux

Este trabajo se propone analizar y comparar los recursos lingüísticos utilizados por los jóvenes francófonos e hispanohablantes para representar la imagen corporal en sus publicaciones de redes sociales. A través de la creación de un corpus propio bilingüe, se investigará cómo se construyen y comunican las nociones de belleza corporal en ambas lenguas a través del lenguaje en el entorno digital.

2. ÁLVAREZ, SEVERINA

La interculturalidad y el entorno virtual en los manuales y en el aula FLE

El objetivo de este trabajo tiene dos vertientes: por un lado, definir el concepto de interculturalidad y exponer cuáles son sus aportaciones tanto en los manuales como en el aula FLE y, por otro lado, descubrir el entorno virtual en el aula y manuales FLE, analizar en qué consiste, ver qué tipo de actividades ofrece y comprobar si este entorno contribuye a la motivación al aprendizaje de FLE

3. CORBACHO SÁNCHEZ, ALFONSO

Análisis de unidades fraseológicas en las lenguas alemana, española y francesa

Por medio de un análisis contrastivo de unidades fraseológicas procedentes de las lenguas alemana, española y francesa se realizará una descripción de las semejanzas y/o diferencias que se desprendan del objeto de análisis. Serán textos de distinta naturaleza los que sirvan de soporte para llevar a cabo este estudio.

Germanismos léxicos en el español y francés

El cometido principal de este trabajo consistirá en mostrar desde el plano léxico una serie de préstamos de la lengua alemana en el español y francés.

4. HERMOSILLA, CONCEPCIÓN

L'écriture transpersonnelle dans Une femme (1987) et Les années (2011) d'Annie Ernaux (La escritura transpersonal en Une femme (1987) y Les années (2011) de Annie Ernaux)

En este trabajo sobre la escritura transpersonal que define la obra de Annie Ernaux, se estudiarán primeramente los conceptos de autobiografía, autoficción y etnoliteratura, tres pilares que configuran la escritura de Ernaux.

Seguidamente, en las obras citadas, se analizarán sus componentes autobiográficos, ficcionales y sociológicos, la relación entre la identidad y la alteridad así como entre la recreación de la experiencia personal y el fondo de la memoria colectiva.

Así mismo, se abordarán las peculiaridades de la escritura de Annie Ernaux, la hibridación de géneros textuales, los recursos narrativos y los procedimientos de distanciamiento crítico.

5. MUÑOZ RIVAS, JOSÉ

La presencia de Francis Jammes en la poesía italiana (1900-1930)

El estudio abordaría la influencia de la poesía postsimbolista del poeta francés sobre todo en la corriente poética de principios de siglo en Italia conocida como "crepuscularismo", que coincide con el Modernismo europeo y americano. Y especialmente en las obras de Guido Gozzano, Enrico Thovez y Sergio Corazzini, donde la influencia formal y sobre todo temática es altamente manifiesta. El alumno trabajará en un corpus reducido de poemas en edición bilingüe de estos tres poetas italianos así como con el principal cancionero de Francis Jammes, *De l'Angelus de l'Aube à l'Angelus du soir* [1898] (*Del Angelus de la mañana al Angelus de la tarde o del toque del alba al toque de oración*, ed. castellana de E.

Díaz Canedo, Granada, Comares, 1992). Al alumno se le ofrecerá bibliografía crítica específica en francés, italiano y castellano.

La recepción de Eugenio Montale en Francia.

El estudio de la recepción de la poesía de Eugenio Montale (1896-1981) en la cultura francesa”. Trabajo sobre las traducciones que se han realizado de sus obras, los estudios clásicos fundamentales en ambas lenguas sobre la estrecha relación de Montale con la cultura francesa. Asimismo, se tratarían las más importantes zonas de influencia entre los poetas franceses del siglo XX y los llamados escritores “herméticos” del área de influencia montaliana.

6. REBOLLO, María José

Escritoras marroquíes en la diáspora: Leila Slimani

La producción literaria de autoras árabes que viven fuera de sus países de origen ha ido ganando terreno en este último siglo. En este trabajo se analizarán algunas obras de la autora de origen marroquí Leila Slimani cuyos trabajos han sido reconocidos con prestigiosos premios en su país de residencia: Francia. A través de sus escritos se abordarán implicaciones interculturales, frecuentes en esta autora, y la búsqueda de la identidad lejos del encasillamiento sociales, étnicos y religiosos.

7. VELASCO DE CASTRO, ROCÍO

La construcción de la Idafa y sus usos en el árabe culto estándar

Análisis de la construcción de *Idafa* y sus principales usos en la lengua árabe actual, con ejemplos significativos y sus correspondencias en español.

El plural fracto y su evolución en el árabe actual

Recapitulación de las diferentes tipologías de plurales fractos y sus principales usos, incluyendo algunos neologismos muy frecuentes en el árabe actual.

Verbos irregulares de uso frecuente en árabe: un intento de sistematización

Selección de los principales verbos irregulares de uso habitual en el árabe estándar actual, explicación de su flexión irregular y, a través de una serie de ejemplos, se pretende ofrecer una propuesta de sistematización para el aprendizaje de sus formas más utilizadas.

Kana wa Ajawatu-ha: el verbo Kana y sus hermanas

Elaboración de un pequeño corpus con los principales usos de estos verbos y sus posibles correspondencias en español a través de una serie de ejemplos que reflejen situaciones de la vida cotidiana.

8. VICENTE CASTAÑARES, MARÍA ESMERALDA

La répercussion de la philosophie de Flora Tristan dans la vie sociale et la littérature française du XIXe siècle.

Usos y costumbres de la burguesía y aristocracia del siglo XIX frente a la situación socio-laboral de los obreros. Descubriremos la filosofía social de Flora Tristan gracias al análisis de *Le tour de France. Journal 1843-44* (1973) y la posible influencia de la misma tanto en los movimientos socio-laborales como en la literatura francesa del siglo XIX.

Rebelle (1998), de Fatou Keïta, entre l’Afrique et l’Occident.

Perteneciente a la segunda generación de escritoras africanas (1982 – 2000), Fatou Keïta puede considerarse ya un exponente de estas profesionales de la pluma, que salen del espacio familiar, íntimo y contextual de África, para ofrecer una visión precisamente de contraste entre el mundo occidental y los usos y costumbres tanto propios del continente sureño como aquellos heredados del período colonial y perpetuados en el tiempo. En este estudio abordaremos las características propias de esta segunda generación presentes en la novela *Rebelle* (1998), así como los choques interculturales entre la Francia del Hexágono y África al final del siglo XX.